JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 26 JUNE 2001
No. 2001/121 (PART II)

MARDI 26 JUIN 2001
No 2001/121 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Tuesday, 26 June 2001

SECURITY COUNCIL

10.15 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Western Sahara (S/2001/613)

Other matters

3 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq (S/2001/597)

3.15 p.m.	4336th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation between Iraq and Kuwait

   Letter dated 15 June 2001 from the Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2001/597)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-fifth session and the twenty-sixth special session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2001/121 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mardi 26 juin 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 15	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Sahara occidental (S/2001/613)

Questions diverses

15 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Iraq (S/2001/597)

15 h 15	4336e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation entre l'Iraq et le Koweït

   Lettre datée du 15 juin 2001, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la Fédération de Russie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2001/597)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-cinquième session et de la vingt-sixième session extraordinaire de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2001/121 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

TWENTY-SIXTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON HIV/AIDS
(25-27 June 2001)

The background papers for the round tables of the special session (A/S-26/RT.1, A/S-26/RT.2, A/S-26/RT.3 and A/S-26/RT.4) are available, in all official languages, in room S-2925.

VINGT-SIXIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AU VIH/SIDA
(25-27 juin 2001)

La documentation de référence pour les tables rondes de la session extraordinaire (A/S-26/RT.1, A/S-26/RT.2, A/S-26/RT.3 et A/S-26/RT.4) est disponible, dans toutes les langues officielles, au bureau S-2925.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget for the biennium 2002-2003: Part VI: Section 22 (Human rights)
2. Draft reports

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Sixty-first session

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme de l'exercice biennal 2002-2003 : Titre VI : Chapitre 22 (Droits de l'homme)
2. Projets de rapport

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Soixante et unième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-first session

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting (closed)	Conference Rooms 5 and 6
3 p.m.-7 p.m.	23rd meeting (closed)	Conference Rooms 5 and 6

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for the biennium 2002-2003

Report of the Secretary-General on the proposed programme budget for the biennium 2002-2003 (A/56/6) (fascicle form)

Section 20: Economic and social development in Western Asia; Section 9: Economic and social Affairs; Section 33: Development Account; Section 10: Africa: New Agenda for Development; Section 13: Human settlements; Section 21: Regular programme of technical cooperation; Section 8: Legal Affairs

General discussion

* * *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(24-28 September, 1-5 October 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante et unième session

10 heures à 13 heures	22e séance (privée)	Salles de conférence 5 et 6
15 heures à 19 heures	23e séance (privée)	Salles de conférence 5 et 6

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003

Rapport du Secrétaire général sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/56/6) (sous forme de fascicule)

Chapitre 20 : Développement économique et social en Asie occidentale; Chapitre 9 : Affaires économiques et sociales; Chapitre 33 : Compte pour le développement; Chapitre 10 : Afrique : Nouvel Ordre du jour pour le développement; Chapitre 13 : Établissements humains; Chapitre 21 : Programme ordinaire de coopération technique; Chapitre 8 : Affaires juridiques

Débat général

* * *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 26 June 2001

GROUP OF 77

(Draft resolution on the Plan of Action for the Least Developed Countries; Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations Conferences and summits (E/2001/62, E/2001/73))

6 p.m. - 9 p.m.	closed meeting	Conference Room C

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on the "Implications for Poverty Reduction: The Impact of HIV/AIDS", organized by the United Nations Development Programme, *today*, 26 June 2001 from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7. Panellists will include Mr. Mark Malloch Brown, Administrator, UNDP (Moderator), Mr. Ernest Yonly, Prime Minister of Burkina Faso, Madame Mildred Aristide, First Lady of Haiti, and Mr. Juan Somavia, Director General, International Labour Organization. Members of permanent missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Scaling up Programmes to Prevent Mother-to-Child Transmission of HIV: Challenges for the Next Decade", organized by the World Health Organization, *today*, 26 June 2001, from 1.15 p.m. to 2:45 p.m. in Conference Room 3 . Panellists will include Dr. Siripon Kanshana, Ministry of Public Health, Bangkok, Thailand; and Dr. Tshidi Moeti, Regional Adviser HIV/AIDS/STI, WHO Regional Office for Africa, Harare, Zimbabwe. Members of permanent missions, agencies of the United Nations system, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 26 juin 2001

GROUPE DES 77

(Projet de résolution sur le Plan d'action pour les pays les moins avancés; Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies (E/2001/62, E/2001/73))

18 heures à 21 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Table ronde

Une table ronde sur "Les incidences de la réduction de la pauvreté : L'impact du VIH/SIDA", organisée par l'Organisation des Nations Unies pour le développement, aura lieu *aujourd'hui* 26 juin 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7. M. Mark Malloch Brown, Administrateur du PNUD (modérateur), M. Ernest Yonly, Premier ministre du Burkina Faso, Madame Mildred Aristide, épouse du Président d'Haïti, et M. Juan Somavia, Directeur général de l'Organisation internationale du Travail, seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Table ronde

Une table ronde sur "Augmenter le nombre de programmes pour empêcher la transmission de mère à enfant du Sida : défis pour la nouvelle décennie", organisée par l'Organisation mondiale de la santé, aura lieu *aujourd'hui* 26 juin 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. M. Siripon Kanshana, Ministère de la santé publique, Bangkok (Thaïlande); et M. Tshidi Moeti, Conseiller régional VIH/SIDA/STI, Bureau régional de l'OMS pour l'Afrique, Harare (Zimbabwe), seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, des institutions du système des Nations Unies, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

• • •

Briefing

The High Commissioner for Human Rights, Mrs. Mary Robinson, will address all Member States on the status of preparations for the World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance *today*, 26 June 2001, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Permanent Representatives and members of permanent missions are invited to attend.

•

• •

Briefing

There will be a briefing during the Twenty-Sixth Special Session of the General Assembly on HIV/AIDS on "Microbicides: What? Why? How? When?" *today*, 26 June 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. Presenters will include The Rt. Hon. Clare Short MP, Secretary of State for International Development, and Dr. Peter Piot, Executive Director of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

•

• •

Special meeting

There will be a special meeting, sponsored by the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), *today*, 26 June 2001, from 3.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. At the meeting, people living with HIV/AIDS will get the chance of speaking directely with government officials. The participants will be the volunteers from the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies and members of the official government delegations. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

• • •

Réunion d'information

Le Haut Commissaire aux droits de l'homme, Mme Mary Robinson, tiendra une réunion d'information à l'intention de tous les États Membre sur le statut des préparatifs en vue de la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée *aujourd'hui* 26 juin 2001 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. Les Représentants permanents et les membres des missions permanentes sont invités.

•

• •

Réunion d'information

Une réunion d'information aura lieu, durant la Vingt-sixième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au VIH/SIDA, sur "Les microbicides : Quoi? Pourquoi? Comment? Quand?" *aujourd'hui* 26 juin 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. M. Clare Short MP, Secrétaire d'État au développement international, et M. Peter Piot, Directeur exécutif du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA, seront parmi les présentateurs. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

•

• •

Réunion spéciale

Une réunion spéciale, parrainée par le Programme commun des Nations sur le VIH/SIDA (ONUSIDA), aura lieu *aujourd'hui* 26 juin 2001 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence 4. Durant la séance, les personnes vivant avec le VIH/SIDA auront la possibilité de parler directement avec des membres officiels de gouvernement. Les participants seront les volontaires de la Fédération internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les membres des délégations officielles de gouvernement. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 2001 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be convened on Thursday, 5 July 2001, at 3 p.m. in Conference Room. 1.

• • •

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on Children will hold informal consultations on the draft outcome document on Thursday, and Friday, 28 and 29 June 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in the General Assembly Hall.

• • •

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-fifth session
(2-20 July 2001)

The twenty-fifth session of the Committee on the Elimination of Discrimination Against Women will begin on Monday, 2 July 2001, at 10 a.m. in Conference Room 3.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Informal consultations under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Francisco Seixas Da Costa (Portugal), on the coordination segment of the substantive session of the Economic and Social Council (The role of the United Nations in promoting development, particularly with respect to access to and transfer to knowledge and technology, especially information and communication technologies, inter alia through partnerships with relevant stakeholders, including the private sector) will be held *on Thursday, and Friday, 28 and 29 June 2001, from 6 p.m. to 9 p.m. in Conference Room 6.*

Informal consultations

Informal consultations under the chairmanship of the President of the Council, H.E. Mr. Martin Belinga-Eboutou (Cameroon), on the high level segment of the substantive session of the Economic and Social Council (The role of the United Nations system in supporting the efforts of African countries to achieve sustainable development) will be held on Thursday, and Friday, 28 and 29 June, at 3 p.m. in Conference Room 2. Background information under this item can be obtained in DC1-1428.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de 2001 du Comité spécial de l'océan Indien s'ouvrira le jeudi 5 juillet 2001 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

• • •

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra des consultations officieuses sur le projet de conclusion le jeudi 28 et le vendredi 29 juin 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la Salle de l'Assemblée générale.

• • •

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-cinquième session
(2-20 juillet 2001)

La vingt-cinquième session du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes s'ouvrira le lundi 2 juillet 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Des consultations officieuses, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Francisco Seixas Da Costa (Portugal), auront lieu sur le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond du Conseil économique et social (Le rôle de l'Organisation des Nations Unies en ce qui concerne la promotion développement, s'agissant en particulier de l'accès aux connaissances et aux technologies, surtout celles de l'information et de la communication, et de leur transfert, notamment dans le cadre de partenariats avec les parties prenantes intéressées, y compris le secteur privé) *le jeudi 28 et le vendredi 29 juin 2001 de 18 heures à 21 heures dans la salle de conférence 6.*

Consultations officieuses

Des consultations officieuses, sous la conduite du Président du Conseil, S.E. M. Martin Belinga-Eboutou (Cameroun), sur le débat de haut niveau du Conseil économique et social (Le rôle du système des Nations Unies en ce qui concerne l'appui aux efforts des pays africains pour parvenir au développement durable) auront lieu le jeudi 28 et le vendredi 29 juin à 15 heures dans la salle de conférence 2. On peut se procurer de la documentation de référence au bureau DC1-1428.

Informal consultations

There will be informal consultations under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Ivan Šimonović (Croatia), on Friday, 29 June 2001, at 10 a.m. in Conference Room 2, on the following issues under the general segment of the Economic and Social Council: Theme for the high-level segment and theme for the coordination segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council (E/2001/53); Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits (E/2001/62 and E/2001/73*); Implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B (A/56/77-E/2001/69)*; and Proposed new sub-item on the agenda under item 14 entitled: "Membership of the Permanent Forum on Indigenous Issues" (E/2001/60).

---

* To be issued. (Background information can be obtained in room DC1-1428).

Substantive session of 2001

(All speakers lists are open)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2001 from 2 to 27 July at United Nations Office at Geneva. The session will be opened on Monday, 2 July, 2001 at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/2001/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2001/L.10* and E/2001/L.11*, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax:. (212) 963-5935).

---

* To be issued.

Coordination segment
[item 4 of the provisional agenda]
(2-4 July)

In accordance with Council decision 2000/303 of 18 October 2000, the coordination segment will focus on "The role of the United Nations in promoting development, particularly with respect to access to and transfer of knowledge and technology, especially information and communication technologies, inter alia through partnerships with relevant stakeholders, including the private sector". There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

Consultations officieuses

Des consultations officieuses, sous la conduite du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Ivan Šimonovic (Croatie), auront lieu le vendredi 29 juin 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 2, sur les questions suivantes relevant du débat général du Conseil économique et social : Thème pour le débat de haut niveau et thème pour le débat consacré aux questions de coordination de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (E/2001/53); Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies (E/2001/62 et E/2001/73*); Application des résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale (A/56/77-E/2001/69*); et Nouvel alinéa intitulé "Intégration de l'Instance permanente pour les populations autochtones" proposé au point 14 (E/2001/60).

---

* À paraître (On peut se procurer de la documentation de référence au bureau DC1-1428).

Session de fond 2001

(Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2001 du 2 au 27 juillet à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 2 juillet 2001 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/2001/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session font l'objet des documents E/2001/L.10* et E/2001/L.11*, respectivement.

Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopieur : (212) 963-5935).

---

* À paraître.

Débat consacré aux questions de coordination
[point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(2-4 juillet)

Conformément à la décision 2000/303 du Conseil daté du 18 octobre 2000, le thème du débat consacré aux questions de coordination sera "Le rôle de l'Organisation des Nations Unies en ce qui concerne la promotion développement, s'agissant en particulier de l'accès aux connaissances et aux technologies, surtout celles de l'information et de la communication, et de leur transfert, notamment dans le cadre de partenariats avec les parties prenantes intéressées, y compris le secteur privé". Il y aura une liste d'orateurs pour ce débat. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopieur : 011-4122-917-0351)).

Operational activities segment
[item 3 of the provisional agenda]
(5-10 July)

The policy exchange with Executive Heads of the United Nations Development Programme, the United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme on operational activities will take place on 6 July. No speakers list will be maintained for this exchange. In accordance with Council decision 2001/205 of 31 January 2001, the high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Triennial policy review of operational activities for development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 5 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

Humanitarian affairs segment
[item 5 of the provisional agenda]
(11-13 July)

In accordance with Council decision 2001/206 of 31 January 2001, the humanitarian affairs segment will focus on the theme "Strengthening the Coordination of the Emergency Humanitarian Assistance of the United Nations". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning and afternoon sessions of 11 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

High-level segment
[item 2 of the provisional agenda]
(16-18 July)

In accordance with Council decision 2000/303 of 18 October 2000, the theme of the high-level segment will be "The role of the United Nations system in supporting the efforts of African countries to achieve sustainable development".

The first day of the high-level segment (16 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 17 and 18 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

General segment
[items 6-14 of the provisional agenda]
(19-26 July)

The general segment will begin on 19 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 20 July and from 23 to 25 July, in the morning and the afternoon, and on 26 July, in the morning.

Débat consacré aux activités opérationnelles
[point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(5-10 juillet)

La concertation avec les chefs de secrétariat du Programme des Nations Unies pour le développement, du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme alimentaire mondial sur les activités opérationnelles aura lieu le 6 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour cet échange. Conformément à la décision 2001/205 datée du 31 janvier 2001, la réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles portera sur le thème "Examen triennal des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion qui aura lieu le 5 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopieur : 011-4122-917-0351)).

Débat consacré aux affaires humanitaires
[point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(11-13 juillet)

Conformément à la décision 2001/206 du Conseil datée du 31 janvier 2001, le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera "Le renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire d'urgence des Nations Unies". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les réunions de la matinée et de l'après-midi du 11 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopieur : 011-4122-917-0351)).

Débat de haut niveau
[point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(16-18 juillet)

Conformément à la décision 2000/303 du Conseil datée du 18 octobre 2000, le thème du débat de haut niveau sera "Le rôle du système des Nations Unies en ce qui concerne l'appui aux efforts des pays africains pour parvenir au développement durable".

La première journée du débat de haut niveau (16 juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui se tiendra le mardi 17 et le mercredi 18 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopieur : 011-4122-917-0351)).

Débat général
[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(19-26 juillet)

Le débat général commencera le 19 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 20 juillet et du 23 au 25 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 26 juillet, dans la matinée.

Accreditation

Members of Permanent Missions and United Nations Staff Members participating at the substantive session of the Economic and Social Council in Geneva who hold valid badges issued at United Nations Headquarters, New York, and Geneva will be accepted for the session.

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should made available, to the Conference Officers in Geneva, 250 copies.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 24 July 2001, at 10 a.m. (sharp) in Conference Room 7.

* * *

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

Accréditation

Les membres des missions permanentes et les membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies participant à la session de fond du Conseil économique et social à Genève qui sont dotés d'une carte d'identité ONU délivrée au Siège, à New York, et à Genève seront acceptés à la session.

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à Genève.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 24 juillet 2001 à 10 heures (précises) dans la salle de conférence 7.

* * *

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les Etats signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à 5 minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to WMD Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE ILLICIT TRADE IN SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS IN ALL ITS ASPECTS
(9-20 July 2001)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held from Monday, 9 July, through Friday, 13 July 2001, are kindly requested to inform the Secretariat (room S-2977M; tel.: (212) 963-0388).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the Conference, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretariat of the Conference (room S-3170I).

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ILLICITE DES ARMES LÉGÈRES SOUS TOUS SES ASPECTS
(9-20 juillet 2001)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu du lundi 9 au vendredi 13 juillet 200, sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-2977M; tél. : (212) 963-0388).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la Conférence, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au secrétariat de la Conférence (bureau S-3170I).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the agreed conclusions of the high-level segment of the Economic and Social Council)* on Wednesday, 27 June 2001, from 6 p.m. to 9 p.m. in Conference Room C.

* * *

Round table

There will be a round table discussion on "What's next? Strategizing gender and HIV/AIDS", organized by the United Nations Division for the Advancement of Women, Department of the Economic and Social Affairs, the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS and the World Health Organization, on Wednesday 27 June 2001, from 9.30 a.m. to 11 a.m. in Conference Room B. The panel will be introduced by Ms. Yakin Ertürk, Director, Division for the Advancement of Women. Speakers will include: Mabel Bianco, Executive Coordinator, LUSIDA, National Ministry of Health, Argentina, and Winnie Mpanju, Director, Department of HIV/AIDS, World Health Organization. Members of permanent missions. Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Briefing

There will be a briefing, sponsored by the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), by the the volunteers and the staff from the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies on an emerging partnership to fight stigmatization of people living with HIV/AIDS on Wednesday, 27 June 2001, at 11 a.m. in Room S-226. For further information, please contact Helge Kvam (tel.: (212) 338-0161). Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Briefing

There will be a briefing, organized by the Permanent Mission of Sweden, by the Swedish Minister for International Development Cooperation, Ms. Maj-Inger Klingvall, and the Head of Delegation of the European Commission, Mr. John B. Richardson, on the European Union five-year plan for fighting HIV/AIDS, malaria and tuberculosis in the context of poverty eradication, on Wednesday, 27 June 2001, at 11.30 a.m. in Conference Room B.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(conclusions concertées du débat de haut niveau du Conseil économique et social)* aura lieu le mercredi 27 juin 2001 de 18 heures à 21 heures dans la salle de conférence C.

* * *

Round table

Une table ronde sur "Quelle suite? Stratégie des sexospécificités et le VIH/SIDA", organisée par la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, le Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA et l'Organisation mondiale de la santé, aura lieu le mercredi 27 juin 2001, de 9 h 30 à 11 heures dans la salle de conférence B. Mme Yakin Ertürk, Directrice de la Division de la promotion de la femme, présentera la table ronde. Mabel Bianco, Coordonnatrice exécutive, LUSIDA, Ministère national de la santé de l'Argentine, et Winnie Mpanju, Directrice du Département du VIH/SIDA de l'Organisation mondiale de la santé, seront parmi les orateurs. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Exposé

Un exposé, parrainé par le Programme commun des Nations sur le VIH/SIDA (ONUSIDA), des volontaires et des membres du personnel de la Fédération internationale de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge sur un partenariat émergeant pour lutter contre la stigmatisation des personnes vivant avec le VIH/SIDA aura lieu le mercredi 27 juin 2001 à 11 heures dans la Salle S-226. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Helge Kvam (tél. : (212) 338-0161). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par la Mission permanente de la Suède, de la Ministre pour la coopération du développement international de la Suède, Mme Maj-Inger Klingvall, et du Chef de la délégation de la Commission européenne, M. John B. Richardson, sur le plan quinquennal de la Commission européenne pour lutter contre le VIH/SIDA, la malaria et la tuberculose dans le contexte de l'éradication de la pauvreté, aura lieu le mercredi 27 juin 2001 à 11 h 30 dans la salle de conférence B.

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "HIV/AIDS and the World of Work", organized by the International Labour Organization on Wednesday, 27 June 2001, form 11 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Auditorium. The panel will be chaired by Mr. Juan Somavia, Director General of the ILO. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "Strategic Programming for Prevention", organized by the United Nations Population Fund, on Wednesday, 27 June 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The panel will be chaired by Mrs. Mari Simonen, Director, Technical Support Division, UNFPA. Panellists will include: Ms. Mpule Kwelogabe, UNFPA goodwill ambassador, Botswana, Dr. Peter Figueroa, Chief Medical Officer, Jamaica, and Dr. Suwit Wibulpolprasert, Deputy Permanent Secretary, Ministry of Public Health, Thailand. Members of permanent missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Panel discussion

The Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, together with the Treaty Section of the Office of Legal Affairs, will convene an informal panel discussion entitled "Advancing the Rights of Women and Children through Treaties: A Multilateral Treaty Framework". The panel discussion is to promote the upcoming Office of Legal Affairs signature/ratification event, which will be held from 19 September to 5 October 2001, and to underscore the importance of ratification/accession of treaties relevant to the advancement of women. The panel will take place on Thursday, 5 July 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Table ronde

Une table ronde sur "Le VIH/SIDA et le monde du travail", organisée par l'Organisation internationale du Travail, aura lieu le mercredi 27 juin 2001 de 11 heures à 13 heures dans l'Auditiorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. M. Juan Somavia, Directeur général de l'OIT, présidera la table ronde. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Table ronde

Une table ronde sur "La programmation stratégique pour la prévention", organisée par le Fonds des Nations Unies pour la population, aura lieu le mercredi 27 juin 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La table ronde sera présidée par Mme Mari Simonen, Directrice de la Division de l'appui technique du FNUAP. Mme Mpule Kwelogabe, Ambassadeur itinérant du FNUAP, Botswana, Dr. Peter Figueroa, Médecin en chef, Jamaïque, et Dr. Suwit Wibulpolprasert, Secrétaire permanent adjoint, Ministère de la santé publique, Thaïlande, seront parmi les participants. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Table ronde

La Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, organisent une table ronde informelle intitulée "Avancer les droits de la femme et des enfants par des traités : Un cadre des traités multilatéraux". La table ronde aura pour but de promouvoir l'activité signature/ratification qui aura lieu du 19 septembre au 5 octobre 2001, et de souligner l'importance de la ratification/adhésion des traités qui ont un rapport avec la promotion de la femme. La table ronde aura lieu le jeudi 5 juillet 2001, de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3.

Announcements

Background information for the coordination segment, as well as the operational activities segment and several items of the general segment, of the substantive session of the Economic and Social Council is available on the Web site of the Council at the following address: http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm. Information for the high-level segment of the Council, as well as the programme of work of the substantive session of the Economic and Social Council is now also available. Hard copies can also be obtained from the Division for ECOSOC Support and Coordination (room DC1-1428), except for the programme of work that can be obtained from the ECOSOC Servicing Branch (room S-2950-B). Background information for the humanitarian affairs segment is also available on the Web site of the Council and on ReliefWeb (http://reliefweb.int) or in room DC1-1386. Additional background information for the general segment (on the work of the functional commissions) is now available on the Web site of the Council, and in hard copies in room DC1-1428.

* * *

Upon request of the Bureau of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Johannesburg, 2002), the Secretariat is preparing a consolidated list of international meetings related to or organised as part of preparations for the Summit. Countries which are planning to organize such meetings are kindly invited to submit relevant information (theme, expected participants, dates, venue) to the Summit Secretariat. The information can be send by mail to the following address: Ms. JoAnne DiSano, Director, DSD/DESA, Room DC2-2220, Two UN Plaza, New York N.Y. 10017; by fax: (212) 963-4260; by e-mail: vasilyev@un.org; or by phone: Mr. Andrey Vasilyev ((212) 963 5949).

* * *

Special session of the General Assembly on children

Following the consultations held from 11 to 16 June 2001, copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

Avis

On peut se procurer des renseignements de référence sur le débat consacré aux questions de coordination, ainsi que sur le débat consacré aux activités opérationnelles de développement et sur plusieurs questions relevant du débat général du Conseil économique et social sur le site Web du Conseil (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm). Des renseignements pour le débat de haut niveau du Conseil, ainsi que le programme de travail de la session de fond du Conseil économique et social, sont également disponibles. On peu se procurer des exemplaires auprès de la Division de l'appui au Conseil économique et social et de la coordination (bureau DC1-1428), exception faite du programme de travail qui est disponible auprès du Service du Conseil économique et social (bureau S-2950-B). On peut se procurer également de la documentation de référence pour le débat consacré aux affaires humanitaires sur le site Web du Conseil et sur le site ReliefWeb (http://reliefweb.int) ou au bureau DC1-1386. On peut maintenant se procurer des renseignements de référence supplémentaires sur le débat consacré au débat général (sur les travaux des commissions techniques) sur le site Web du Conseil, ainsi que des exemplaires au bureau DC1-1428.

* * *

À la demande du Bureau du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Johannesburg, 2002), le secrétariat est en train d'établir une liste complète des réunions internationales connexes ou organisées dans le cadre des préparatifs du Sommet. Les pays qui ont l'intention d'organiser telles réunions sont invités à communiquer les informations pertinentes (thème, participants invités, dates et lieu) au secrétariat du Sommet. On peut faire parvenir ces informations par courrier à l'adresse suivante : Mme JoAnne DiSano, Directeur, DSD/DEAS, Bureau DC2-2220, Two UN Plaza, New York, N.Y. 10017; par télécopie : (212) 963-4260; par courrier électronique : vasilyev@un.org; ou par téléphone : M. Andrey Vasilyev ((212) 963 5949).

* * *

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants

À la suite des consultations officieuses tenues du 11 au 16 juin 2001, des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza).

* * *

As from Friday, 1 June 2001, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

* * *

À partir du vendredi 1er juin, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

* * *

The Web site of the Bangladesh Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/bangladesh/sc.

* * *

Le sous-site Internet de la présidence du Bangladesh au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/bangladesh/sc.

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

During the Swedish Presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/sweden.

* * *

Durant la présidence suédoise de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/sweden.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

The Web site of the Rio Group can be visited at the following address: http://www.un.int/chile/GRio.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

*

* *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Le sous-site Internet du Groupe de Rio peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/chile/GRio.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

*

* *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 22 June 2001

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

UNITED NATIONS FORUM ON FORESTS
First session 12th meeting

Organization of work

The Chairman of Working Group I, Mr. Knut Øistad (Norway), and the Chairman of Working Group II, Mr. Slamet Hidayat (Indonesia), reported on the negotiations in their respective working groups.

The Secretary made a statement.

Adoption of the multi-year programme of work [2]

The Forum had before it in document E/CN.18/2001/L.4 a statement of programme budget implications of the proposed draft decision on the multi-year programme of work.

Statements were made by the representatives of Cuba, the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Group of 77 and China) and the United States.

The Director of the Programme Planning and Budget Division responded to questions raised.

Organization of work

Following statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Group of 77 and China), New Zealand, Brazil, South Africa, Sweden (on behalf of the European Union) and the United States, the Forum suspended its meeting to allow for further negotiations in the working groups.

* * *

Adoption of the multi-year programme of work [2]

Consideration of the draft decision submitted by Working Group I

Upon the resumption of the meeting, the Forum had before it a draft decision on the multi-year programme of work, submitted as a result of consultations in Working Group I. The Chairman again drew the attention of the Forum to the statement of programme budget implications pertaining to the draft decision, contained in document E/CN.18/2001/L.4.

Following statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Group of 77 and China), the Russian Federation, the United States, Sweden (on behalf of the European Union), Nigeria and Brazil, the Forum adopted the draft decision, as orally amended during the discussion.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 22 juin 2001

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

FORUM DES NATIONS UNIES SUR LES FORÊTS
Première session 12e séance

Organisation des travaux

Le Président du Groupe de travail I, M. Knut Øistad (Norvège), et le Président du Groupe de travail II, Mr. Slamet Hidayat (Indonésie), font rapport sur les négociations tenues au sein de leur groupe de travail respectif.

Le Secrétaire fait une déclaration.

Adoption d'un programme de travail pluriannuel [2]

Le Forum est saisi d'un état des incidences sur le budget-programme du projet de décision proposé sur le programme de travail pluriannuel (E/CN.18/2001/L.4).

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, de la République islamique d'Iran (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et des États-Unis.

Le Directeur de la Division de la planification des programmes et du budget répond aux questions soulevées.

Organisation des travaux

À la suite des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Nouvelle-Zélande, du Brésil, de l'Afrique du Sud, de la Suède (au nom de l'Union européenne) et des États-Unis, le Forum suspend sa séance pour permettre la tenu d'autres négociations au sein des Groupes de travail.

* * *

Adoption d'un programme de travail pluriannuel [2]

Examen d'un projet de décision soumis par le Groupe de travail I

À la reprise de la séance, le Forum est saisi d'un projet de décision sur le projet de travail pluriannuel, soumis à la suite des consultations tenues au sein du Groupe de travail I. Le Président appelle à nouveau l'attention du Forum sur l'état des incidences sur le budget-programme d'un projet de décision figurant dans le document E/CN.18/2001/L.4.

À la suite des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Fédération de Russie, des États-Unis, de la Suède (au nom de l'Union européenne), du Nigéria et du Brésil, le Forum adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié oralement durant le débat.

The Forum thus concluded its consideration of the item.

Development of a plan of action for the implementation of Intergovernmental Panel on Forests/Intergovernmental Forum on Forests proposals for Action, which will address financial provisions [3]

Consideration of the draft decision submitted by Working Group II

The Forum had before it a draft decision on the plan of action, submitted as a result of consultations in Working Group II.

The Forum adopted the draft decision.

The Forum thus concluded its consideration of the item.

Initiation of the work of the United Nations Forum on Forests with the Collaborative Partnership on Forests [4]

Consideration of the draft decision submitted by Working Group II

The Forum had before it a draft decision on the initiation of work with Collaborative Partnership on Forests, submitted as a result of consultations in Working Group II.

The Forum adopted the draft decision.

The Forum thus concluded its consideration of the item.

Date and venue for the second session of the Forum in 2002 [5]

The Forum had before it a draft decision on the date and venue for the second session of the Forum.

The Forum adopted the draft decision.

The Forum thus concluded its consideration of the item.

Provisional agenda for the second session of the Forum [6]

The Forum had before it a provisional agenda for its second session.

The Forum approved the provisional agenda.

The Forum thus concluded its consideration of the item.

Adoption of the report of the Forum on its first session [7]

The Vice-Chairman-cum-Rapporteur introduced the draft report contained in document E/CN.18/2001/L.3.

The Forum adopted the draft report, as introduced by the Vice-Chairman-cum-Rapporteur, and authorized him to finalize the report in consultation with the Bureau.

Le Forum termine ainsi l'examen de la question.

Élaboration d'un plan d'action pour la mise en oeuvre des propositions du Groupe intergouvernemental sur les forêts/ Forum intergouvernemental sur les forêts, qui portera aussi sur les aspects financiers [3]

Examen d'un projet de décision soumis parle Groupe de travail II

Le Forum est saisi d'un projet de décision sur le plan d'action, soumis à la suite des consultations officieuses tenues au sein du Groupe de travail II.

Le Forum adopte le projet de décision.

Le Forum termine ainsi l'examen de la question.

Collaboration avec le partenariat sur les forêts [4]

Examen d'un projet de décision soumis par le Groupe de travail II

Le Forum est saisi d'un projet de décision sur la collaboration avec le partenariat sur les forêts, soumis à la suite des consultations officieuses tenues au sein du Groupe de travail II.

Le Forum adopte le projet de décision.

Le Forum termine ainsi l'examen sur la question.

Date et lieu de la deuxième session du Forum en 2002 [5]

Le Forum est saisi d'un projet de décision sur la date et le lieu de la deuxième session du Forum.

Le Forum adopte le projet de décision.

Le Forum termine ainsi l'examen de la question.

Ordre du jour provisoire de la deuxième session du Forum [6]

Le Forum est saisi de l'ordre du jour provisoire de sa deuxième session.

Le Forum approuve l'ordre du jour provisoire.

Le Forum termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du rapport du Forum sur les travaux de sa première session [7]

Le Vice-Président et Rapporteur présente le projet de rapport figurant dans le document E/CN.18/2001/L.3.

Le Forum adopte le projet de rapport, tel que présenté par le Vice-Président et Rapporteur, et l'autorise à compléter le rapport en consultation avec le Bureau.

The Forum thus concluded its consideration of the item and thereby its work for the first session.

Closure of the session

The Coordinator and Head of the Secretariat of the United Nations Forum on Forests made a statement.

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran (on behalf of the Group of 77 and China), Sweden (on behalf of the European Union), the United States and Nigeria.

The Chairman made a statement and declared closed the first session of the Forum.

Second session 1st meeting

Election of officers

The Chairman declared open the second session of the Forum.

The Forum elected the following officers to the Bureau for its second session by acclamation: Mr. Ositadinma Anaedu (Nigeria), Ms. Ana Patricia Chaves (Costa Rica), Mr. Alexey Kornienko (Russian Federation), and Mr. Knut Øistad (Norway).

The Asian group was invited to submit its candidate as soon as possible, so that the candidate could serve on Bureau on an informal basis until his or her election was formalized at the second session in 2002. The Forum also authorized the Bureau to consult among themselves to appoint a Chairman.

The session was suspended.

Le Forum termine ainsi l'examen de la question et les travaux de sa première session.

Clôture de la session

Le Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Suède (au nom de l'Union européenne), des États-Unis et du Nigéria.

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture des travaux de la première session du Forum.

Deuxième session 1re séance

Élection du Bureau

Le Président déclare la deuxième session du Forum ouverte.

Par acclamation, le Forum élit les membres ci-après du Bureau pour sa deuxième session : M. Ositadinma Anaedu (Nigéria), Mme Ana Patricia Chaves (Costa Rica), M. Alexey Kornienko (Fédération de Russie), et M. Knut Øistad (Norvège).

Le Groupe asiatique est invité à soumettre son candidat le plus tôt possible, afin que le candidat puisse être membre du Bureau sur une base officieuse jusqu'à la formalisation de son élection à la deuxième session en 2002. Le Forum autorise également les membres du Bureau à se consulter pour nommer un président.

La session est suspendue.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendments to the Agreement establishing the Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development. Islamabad, 21 July 1999

Acceptance: Micronesia (Federated States of) (22 June 2001)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendements à l'Accord portant création de l'Institut de développement de la radiodiffusion pour l'Asie et le Pacifique. Islamabad, 21 juillet 1999

Acceptation : Micronésie (États fédérés de) (22 juin 2001*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

OPENING FOR SIGNATURE

The Protocol will be opened for signature by all States, and by regional economic integration organizations, provided that at least one member State of such organization has signed this Protocol, from 2 July 2001 to 12 December 2002, at United Nations Headquarters in New York, in accordance with its article 17, paragraphs 1 and 2.

Consistent with the current practice, delegations intending to sign the Protocol are advised to submit for legal verification, where necessary, copies of full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, Room S-3200C, New York, N.Y. 10017 (fax No.: (212) 963-3693).

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign the above Protocol must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of the Protocol by a named representative, issued by one of these authorities.

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

OUVERTURE À LA SIGNATURE

Le Protocole sera ouvert à la signature de tous les États et des organisations régionales d'intégration économique, à la condition qu'au moins un État membre d'une telle organisation ait signé ce Protocole, du 2 juillet 2001 au 12 décembre 2002, au siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, conformément à son article 17, paragraphes 1 et 2.

Conformément à la pratique établie, il est recommandé aux délégations ayant l'intention de signer le Protocole de soumettre préalablement pour vérification juridique, le cas échéant, les copies des pleins pouvoirs à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, Bureau S-3200C, New York, NY 10017 (télécopieur : (212) 963-3693).

À cet égard, il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les Ministres des affaires étrangères sont habilités, *ès qualités*, à signer les traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer le Protocole susmentionné doivent être munis de pleins pouvoirs, qui autorisent expressément la signature du Protocole par un représentant dûment habilité, émanant de l'une de ces autorités.

ANNOUNCEMENTS

Security Summit

To address the security problems faced by United Nations and associated personnel around the world, the fourth annual Summit on the Security of International Staff will take place on Thursday 28 June 2001, from 10 a.m to 1 p.m. in Conference Room 4. The meeting intends to draw attention to the tragic increase in attacks against United Nations staff members and humanitarian workers world-wide, and to discuss possible solutions, focusing on the legal aspects of the problem. Invited speakers include the Secretary-General, the President of the General Assembly, the President of the Security Council, legal experts and representatives of the operational agencies. The event is organized by the United Nations Staff Council and its Standing Committee on the Security and Independence of the International Civil Service. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

AVIS

Sommet sur la sécurité

Le quatrième Sommet sur la sécurité des fonctionnaires internationaux aura lieu le jeudi 28 juin 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 4, pour aborder les problèmes de sécurités croissant rencontrés par le personnel de l'Organisation des Nations Unies dans le monde entier. Ce Sommet a pour but d'attirer l'attention sur l'augmentation tragique du nombre des attaques contre les fonctionnaires des Nations Unies et les travailleurs humanitaires dans le monde, et d'examiner les solutions possibles, en particulier les aspects juridiques du problème. Le Secrétaire général, le Président de l'Assemblée générale, le Président du Conseil de sécurité, des experts juridiques et les représentants des institutions opérationnelles, seront parmi les orateurs invités. Le Sommet est organisé par le Syndicat du personnel des Nations Unies et son Comité permanent sur la sécurité et l'indépendance de la fonction publique internationale. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Film screening

The Department of Public Information invites delegates to the Special Session of the General Assembly on HIV/AIDS to a screening of new a film "Together We Can: South Africa's Youth against AIDS" on Wednesday, 27 June 2001, at 3.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Projection d'un film

Le Département de l'information invite les délégués à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au VIH/SIDA à assister à la projection d'un nouveau film intitulé "Together We Can: South Africa's Youth against AIDS" le mercredi 27 juin 2001 à 15 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

01-39671